



VOL. XIII. NO. 10.

MAY 15. 1909.

50 cents a year.

Published Monthly, at St. Michaels, Fort Totten, P. O., N. Dakota.
ENTERED AS SECOND CLASS MATTER AT THE POST-OFFICE AT FORT TOTTEN, N. DAK.

TOKATA JULY 11, 12, 13.
anpetu kin hena en St. Michael's church, Fort Totten, N. D. en, North Dakota šinasapa wocekiye opa omniciye kta. Qa tuwe hemani ohna u kte kinhan N. P. u kinhan Fort Yates etanhanpi kin Casselton, N. D. en hi qa hetanhan Narrows ekta kansu icu kta; hetanhan St. Michael's ekta-kiya makaiyutapi nonpa ecetu. Unkina nakunš St. Michael's church ena hemani kin kinajin kta Rev. Father Jerome Hunt G. N. Hemani itancan kin kida kta.

Tona Sisseton etanhan upi kte kinhan egeš katinyan Narrows ekta kansu icupi okihihi.

Padani kin wanna omniciye tonaken en ipi šni, hantuqeš Rev. Father Favreau onge om u wašteke do.

Nakun Rev. Father Sialm, Warcinawakpa etanhan onge om u wašteke do.

Omniciye wašte onyuhapi oncinpi heon okašpe owasin etanhan delegates karnirwicašipi wašte ye do.

Rt. Rev. Bishop Shanley, D. D. Anpetu wakan July 11, econhan hi kta; hecen itahena en ahi- tipi kta. Hecen tona remani ohna upi kte kinhan itokam Eyanpaha okiyakapi kinhan kohan wakeya ohna wankapi kte kin hena yu- wiyeyapi kte.

Tunkanšinanpani tka qon Theodore Roosevelt, hekta March ehan ayušan qa Africa, Hasapa makoce heci wotihni iyaya, mna- naja, qa tipiqin eyapi heca, qa taku ohitika ota heci heca kute kta, cinca wan Kermit eciyapi ki-

ci iyaya. Waniyetu yamni ecen wotihni kta
De tunkanšinanpani qehan ni- na wašte tka, wicašta owotanna qa ksapa, qa waokihika.

Wowicada Token Tokierpeyapi.

WOWICADA kin he Wakantan- ka wawicaqu kin heca. Woniya Wakan eciyatanhan tuwe iyokipi eca qu ecee. Tuwena he iyecin- ka yuha okihi šni.

Wowicada kin he iyecinka icu qa yuha okihi šni, tuka iye ita- yena ake tokierpekiya okihi. Wowicada kin ota akihde woar- tani kin on tokierpeyapi. Ca- tholic šinasapa wocekiye opa wan haranna qa rtayetu woceki- ye qa Mass wošnapa akikta šni qa ope šni, qa wowakan wocon kin akikta šni kinhan he ecana woartani tankinkinyan sanpa econ qa en hinrpaye kta, qa ocim šica aye qa ecen wowicada iyo- yanpa kin kicisni kta. Wicašta wan takušnišniš wicada qa woce- kiye kipajinpi om oūnye qa naron on kinhan, he ecana woceunhda etanhan icu kta qa wowicada wanjigji ceunhda wacinyuze qa ecen wowacinye wowicada kin akikta kte šni qa tokierpekiye kta.

Nakun taku wanji wowicada akikta šni kin he wocekiye ope šni wan yuze qa is hinhanayanpi, kinhan heon hecece okihi. Ecin šinasapa opa wan hu sanni heca šni kinhan wocon owasin apašo qa ecen akikta šni, qa Ea- ster wocon akikta šni qa ecen wowacinye etanhan hinrpaye kta, ecen is nakun ihducetū šni te kta.

Hehan akeš opa šinasapa taku eyapi on etanhan wocekiye qa wocon owasin en yapi šni onpi qa eceken wanjigji tapi wowi- cada wanice kinhan nagi kin ni kte šni.

Taku Kin He Ohna Šni.

WOARTANI tuwe ohdagye kte kinhan ihduwiye šni, qa iaiqihdu- ze šni yapi kin he hecetu šni, he ohna šni.

Hekta ehake wohdag ipi kin token econ šipi kin ohna econ šni hecinhan, hecetu šni. Ikiyena yukanpi kin naronpi kta iyehan- yan woyahdakapi kte šni.

Ake is atanin šnišniyan ehapi on šinasapa kin akta iniwangapi kte šni.

Woartani oyahdakapi kin tu- wena woartani tawa odakapi kte šni. is tuwena cajedatapi kte šni. Atan šinise yaškan kte šni.

Šinasapa kin hdiu niš kin he- han nayajin kta.

Woartani on iyopeiqiyapi woce- kiye ehe šni ecen yahdiyaku kte šni.

Šinasapa wocekiye tonakeca eye niš kin tanyan oyakarnige šni kinhan inuge šni yahdinaya- pe kte šni.

Woartani ohdakapi kin ikiyena nayajin kte šni.

Is tuwe kape wacin idude kte šni.

Wocekiye eyenišipi kin eye šni tipiwakan etanhan yakiyahde kte šni.

Is šinasapa kin wocekiye tona- keca tuwe eyesi nacece kin tona- keca he eya inuge kte šni.

Maka akan onšikapi wowica- caqu wo, kinhan, marpiya ekta Wanikiya woyaqu.

STEPHEN, S. D. April 7, 1909.

Conkicakse Etanhan.

MINIAWICAKAŠTANPI.

March 13, Daisy Elizabeth. Jan. 20, 1909 hehan tonpi, Geo. Track qa Elizabeth Walker cun- wintkupi.

April 1, Mary Ann, March 25, hehan tonpi: Frank Fog qa Em- ma Merrivale cunwintkupi.

April 1, Pearl Mary, Jan. 13, hehan tonpi, January Skunk qa Sussie Surrounded cunwintkupi.

WICATA.

March 11, Joseph, anpetu 19, Cleveland Fallas qa Lucy Carry cincapi.

Daisy Elizabeth, wi wanji, Geo. Track qa Edith Fast Walker cun- wintkupi.

Cecilia, wi 2½, Henry Bradley qa Victoria Little Wounded cun- wintkupi.

Owakpamni kin cen woyazan nina ota, qa onge wanna tehan- han wayazankapi. Mrs. Kinyan- ku wanna waniyetu tona waya- zanka, nakun John Blake, tka owasin Wakantanka token cin kin wacinyus wankapi.

Chief Drifting Goose ija ocim wašake šni aya qa dena owasin ehake wocon wakan kin ecawi- cakiconpi. Ake dena decana wa- yazankapi. Greybird, William Smith, Amos Shield cinca kin.

FORT TOTTEN, N. D.

April 25, John Sherman Mar- garet Lone-dog kici wakankici- yuzapi.

April 25, Theresa ta, Oct. 20, 1900 hehan tonpi, Eugene Elk qa Taanpetuwin cunwintkupi.

March 13 Edward ta, Oct. 23, 1908 hehan tonpi, Felix Dance Eagle qa Rosalie Langer cincapi.

ŚINASAPA WOCEKIYE TAEYANPAHA.

REV. JEROME HUNT, O. S. B.
PUBLISHER and PROPRIETOR.

FORT TOTTEN. NORTH DAKOTA.

With the Approbation and
Blessing of Rt. Rev. John Shanley
D. D. Bishop of Fargo, N. Dakota.

MAY 15, 1909.

PURGATORY ETANHAN WICA-
HO WAN.

OMAKA 1865 heehan wicinyanna wan waniyetu akeyamni, Pennsylvania makoce kin en Mt. St. —'s woonspetipi wan en on. Hunkake kin Śinasapa wocekiye tan-
yan opapi śni, hunku kin Ƨa, qa atkuku kin wocekiye en ewacin śni qa ecen akikta śni. Tuka tawicu kin he śinasapa wocekiye operca qa he oiye anagoptan kin on cunwintku nom winorca wakan woonspetipi en Yutapiwakan icupi kta on waonspeiċiciyapi kta e erpewicaya. Wiciyanna kin mnihenya wowicake kin onspeiċiciyapi, qa atkuku waštekidapi kin wocekiye en ewacin śni kin icantešicapi. Anpetu wan en Yutapiwakan toka icupi kte kin econhan atkukupi kin en on, qa on eciyatanhan wokiyakapi kta tk anawicaron śni; hececa ešta winorca waƧan kin wiciyanna kin Wakantanka wacintankaya cekiye wicašipi. qa tohan iyehantu kinhan iye ecen kage kta kewicakiyapi. Alice, November wi kin econhan makošica qa ececa, qa anpetuwakan nom nina wayazanka tka akisni aya hehan onman kin wanyagi ecece kta ake iyowinkiyapi. Hececa ešta Agnes hakakta kin aiyarpeya qa nina wayazanka. Akisni aya unkan woyazan tokeca hiyahde qa pejihutawicašta kin Ƨe kta keyapi. Hecen ihduwiyeya qa woartani ohdake qa Yutapiwakan icu. Ehake sda wakan ionpi kta hehan cuweku kico qa noge en ojiji:

"Hekta waniyetu wanji heehan maƧe kinhan Alice taku wašte ota sdonwaye kin dena sdonwaye kte śni tka. O! Śinasapa wocekiye opapi qa Ƨapi kte kin nina wašte."

Alice ceya ešta heya:

"Agnes tohan marpiyata yai kinhan ate akiktonje śni."

"He wanna wicayuskapi-oyanke (Purgatory) en wicanagi onpi

kin om wahduštan ye," eya. Toka wamayazanke kin he ehanna woartani ohdag ye kinhan wiconi mitawa kin he wawahdušna kta kepa."

"Qa hecen econ kta kecanni he?"

"Sdonwaye, ceƧunyahda oya-kihi he?"

"CeƧunwahda śni tka, hehanye rcin wanihdušna kta iyecece śni secece," ceyaya eya.

"Wakantanka iye sdonye, un-kin tonwin Lizzie maka akan iyemaceca kta tka nacece," wayazanka kin eya: "Tipi kin de ohna rca wocekiye awacin rca," eya.

Waniyetu rahanrci akeyamni rce śni ešta woawacin dekececa awacin kin śinasapa qa winorca wakan en škanpi kin naronpi kin on inihanpi.

Hehan wihċi wakan on sdayapi kin ohakam kiksuye śni qa wancana rcin kiksuye hinhde qa "ate," eya qa hehan Ƨa. Qa November 24, 1865 hanyetu kin etu qa otonwe kin hetanhan itehan qa atkuku tukte en on kin winorca wakan kin sdonyapi śni qa cunwintku wayazanka okiyakapi śni, qa he econhan wanna iwan-ka. Istinma naceca, qaiš wihan-mna naceca, tka hehan egeš kitahan wanka keya, wicoran tawa wanjigji awacin wanka wanka, cunwintku Agres ohehdepi tawa icahda hinajin, qa heyake ska on. qa ite tamaheca wayazanke seececa, paha okadaya išta oyuze eciyatanhan taku icante šica.

"Ate, ate woartani ohdag ya," eya, qa tania hinhde qon ake iyecen atanin śni hinhda. Taku anagi tanin kin iyecen hiyayapi qa "woartani ohdakya, woartani ohdagya," eyaya hiyayapi.

"Micunksi Ƨe do! eya qa najin hiyaye qa omasape kin ektakiya ya. Ihanhanna hehan wikope qon hecetu. He hanyetu woartani ohdag i, wanna waniyetu wikcemna nom heca i śni. Qa ihanranna ehan cunwintku awacekiyapi kin en ope qa cunwintku kici Yutapiwakan icu. Qa hetanhan ake śinasapa wocekiye awacinye rcin opa qa waniyetu yamni ohakam hecen on qa ecen Ƨa.

BLESSED JOAN OF ARC.

April 18, heehan Rome en oyate tanka kektopawinge wikcemna yamni, France makoce etanhan abi, qa Bishops, qa Car-

dinals heca, qa Blessed Joan of Arc wicowazi etanhanpi ko wicota en yukanpi ehan Joan of Arc he detanhan tokatakiya ohoundapi kta yušanpi, (Saint) wicašta wakanpi kin heca yawapi yušanpi.

Woecōn kin he Cardinals Rappolla, qa Martinelli econpi. qa nakun tokca ko owicakiyapi.

Rome en tipiwakan opawinge ecetu kin hena owacin hidaħda kahdapi.

Ohinni Wote Kta Itokam
Cekiye Ecee.

Mazopiye awanyaka wan atkuku wojuwicašta anpetuwakanrtayetu wan owote tipi wan en kici wote kta e i, qa iyotankapi kte kin en wotanin kaga wan qa mazawakanhdi on wowapi yeya awanyaka wan kici yanka en iyotankapi. Wojuwicarca kin cekiye kta pamahde iyotanke kin econhan wowicaqu kte kin en hinajin qa tado, qa wašin, qa hogan, eya aya: hecen taku cinpi kin ohdakapi, qa ake wanna cekiye kta pamahdena iyotanka. Cinca qon ite našaiyeya, qa atkuku hinyete yuptanyan icu qa, "ate, tohinni tuwena owote tipi en cekiye śni!"

Miš tukte etuka ešta Wakan-tanka wopida ewakiya ecee," atkuku kin eya.

Iyamni ake cekiya kta pamahdena iyotanka; cinca qon ija pamahdena iyotanka, qa onmanpi tado wanna pahonpi kta ešta ayušanpi qa wocekiye wojuwicašta eya kin ija ecen econpi.

NAHANHCIN YA.

Anpetu wan en woitonśni zin aonatak yanka tka iyaya.

Wicašta makoce tawa qon he woitonśni kin token iyaye kte śni ecen natake śni okirinyna.

Hecen iewicaka wanji iyotan duzahe kin he kico qa heya:

"Woitonśni wan ikpardoce qa iyaya, qa yuzapi śni kinhan wovicašta śni ota econ kta, hecen he etayape kta qaiš e yakte kta wacin."

Ho hecen iewicaka duzahe kin woitonśni qon ekuwa.

Tuka woitonśni wanna oape wanji iyaya hehan iewicake ekuwa.

Htayetu hehan iewicaka te-banyanwawokihan, qa mdokita. Nahanrcin ekihdege śni, qa nakuntohinni ekihdege kte śni.

Wakantanka Ošteħda Econhan
Kiksuye Śni Hinhda.

Rev. John Ward, Methodist wicaštawakan wan, Nekoma, Kansas makoce kin hen wawahokonkiya, Wakantanka itonśni e wicada qa Sam Jones wicašta wakan wan Jesus isanpa e wicašta waecawicakicon keya yanka. Hecen šiksicaya iahan, qa sipahdena inajin qa marpiyata epazo najin qa wakanšica seiħa qa heya: "De nawajin kin de Rev. Sam Jones Jesus isanpa kepe do maka akan, qa de hecen wicawada kin on Wakantanka kakišmaye kta yutanin waši wakida."

Eyaštan śni ecen wanagise ite kin skayena icu, qa ecehnana wankan epazo najin yanka. Wicašta wašakšaka tokan icupi kta ešta okihihi śni, ecehnana oiyanica.

Wowakan Yuikcekapi On
Wakonzapi Kin.

WOWAKAN yuikcekapi on Wakantanka wokakija terika wicaqu kin he Core Dathan qa Abiron taanpetupi kin en pazo. Boulogne en koška tonaken taku wakan wicada śni hecapi, qa hena tiwahe waštepi etahanpi. Holy Thursday, Anpetu itopa wakan eyapi, anpetu kin en rtayetu wotapi kin he eekiya, waoncapi on econpi. Tipi wan ohna škanpi kin he en śinasapa wošna econ eca heyake on škan kin heca qeya yanka, qa hena tokiyatanhan, qa token on yanke kin sdonyapi śni. Koška akenom heyake śinasapa unpi kin heca unpi qa Wanikiya taokiyake akenonpapi kin eepi keiċiyapi, qa iakeyamni kin he iš Itancan wakan unkitawapi kin eekiċiya; hehan šiksicaya iapi. Ihanranna anpetu izaptan wašte eyapi kin en decen škanpi qon owasin Ƨapi. Owasin woyazan terika hiyahdepi qa kakišye rcin Ƨapi; wanjica kaeš ikpapte śni.

Unkan śinasapa taheyake hen yanke kin hena, tohin teziwicayazan makošica, qa hena śinasapa unpi qa makošica kin ehna wayazankapi kin woecōn econwicakiyapi qa he on hen hnakapi. Hena ħunaryapi kta onkan akiktonjapi qa econpi śni.

JOSEPH ekta yapo, wicaatku-ku wokiyakapi kin iyecen kokipe śni wocantešica duhapi kin okiyaka po; Bethlehem hokšiyopa awanyake qon iyecen awanni yakapi kta.

ALLEN, S. D. March 3, 1909.
Lena St. Mary okolakiciye itancanpi.

Mollie Salway itancan.
Annie Red-willow okihe.
Mary Salway mazaska awan'ka.
Susie Nelson wowapi kaga.
Mary Salway wokagege awan'ka.
Susie Redhorn, Cecilia Conqueringbear, Ellen Mousseau, na Nellie White-crow ogliglapi.
Sugar-spottedbear wapaha yuha.
Sophia Richard tiyopa awan'ka.

Winyan kin lila omašike, heon Wakantanka towašte kin on ni-miŋiya wacin, na heon yatkešni okolakiciye el miŋiconze. Yunkan wayatkanpi he taku ota ihangye kin heon; nakun isanpatan lel congress qunhan St. Joseph igluwicakeya wowapi ska icupi ca el owapa. Heon anpetu iyohi Wakantanka ekta wacinwaye; na wowapiwakan el taku eye qon he weksuye. Tona teriya yaonpi na tkeya wayaqinpi kin el maupo, ozikiyapi ciŋupi kte, eye. Heon etanhan wicašawakan wanwicablaka can wakan wowaglake na Yutapiwakan iwacu, na tokel owakihika hecon awau na wokakije bluha heon ohinni Wakantanka wacinwaye.

Mitakuyepi, St. Mary's yaonpi kin woŋiconze unkitawapi kin onkuwapi wašte, na ohinni igluwinyeya unqonpi he wašteke. Incin anpetu unkitawapi kin he slolunkiyapi šni heon. Ito olowan topa qun he tanyan onkablezapi kte, heon St. Mary's yaonpi kin ciksuypa.

Nape ciyuzape.

ANNIE REDWILLOW.

ALLEN, BEAR CREEK, S. D.
Dear Eyanpaha.

Bear Creek el tipiwakan na omniciye onyuhapi, St. Joseph na St. Mary na tipi wakan apiyapi na lila owanyag wašte rce. Anpetuwakan econhan wakarłapi na el wai na tima iblotake na tokel Jesus toran itowowapi hena wanyag manka cana micante kin lila onšiya Wakantanka etkiya wakipatuje. na onšiciya Jesus cewakiye. Taku wacin he minagi ni kte kin hee. Ho hecel Jesus he ognayan iwa-hoonyanpi. Hecel on mitakuyepi, wowapi wakan etan taku onkokiyakapi kin he lila heceturce. He miš tanyan wanna awableze. Nahan priest na wawokiya na omniciye el tunkanšila wicayapi onpi kin hena yewicašipi, hecel on oyate qel Wakantanka tawo-

konze onspeonkiyapi kta ca heon wicaša wacintanka na wowapi wakan etan wokarnigapi lakaš Wakantanka ihukuya wowaši econpi. Heon mitakuyepi, St. Joseph na St. Mary yaonpi kin omniciye ecanonpi can wacintankaya omniciye kin yuha škan wacinpo; he Wakantanka cekiya he omniciye kin heon škanpi. Wakantanka on etanhan womnaye econpi qon he tanyan ecerci econpi kin wašte. Hunr glutitan yuzapi he heceta šni: hecel tipiwakan na St. Joseph omniciye womnaye kin he ecerci tanyan econpi kin he wašte. Wakantanka etkiya taku oncinpi kin he onkiyapi kte. Hecel on mitakuyepi; Matowakpala el omniciye onqonpi qon wanna wi warji sam iyeya omniciye on iyaye šni inajin selececa. Ho mitakuyepi, St. Joseph na St. Mary yaonpi qon wocekiye emiyeciyapi kta wacin: lehanl wamayazan kin heon. Wakantanka omakiye kin amakisni kta wacin. Oyasin cantewašteya nape ciyuzapi.

ATOINE RANDALL.

CANNON BALL, N. DAK.

March 12, 1909.

St. Joseph okodakiciye itancanpi.

S. Twobear itancan.

A. Little Shield okihe. Claude Kill Spotted wapaha yuha.
Paul Fasthorse wowapi kaga.
Jim Reddog mazaska awanyaka.
Basil Twobear na Sam Eagleboy dowan itancanpi.
Geo. Shoot at close, na Feather-shield wigdigdapi. Francis Ireland na Strikes many kici waka pta. Bearghost tiyopa awan'ka.
Jerome Cottonwood iapi awan.
Mr. Redbow wawahokonkiya.

St. Mary Okodakiciye Itancanpi.

Mrs. Redbow itancan.

Annie Twobear okihe. Jennie Yellohawk wapaha yuha.
Alma Parkin mazaska awan'ka.
Catherine R. Tomahawk wowapi kaga. Placida Twohorse dowan itancan. Mrs. Littleshield na Ptesna wayazan awanyakapi.
Mrs. Zahn na Mrs. Twohorse kici wohanpi. Mrs. Onedog na C. Twobear wakapta. Ada R. Tomahawk tiyopa awanyaka.

Eya wowapi kaga ed on šni heon tehan yuotaninpi šni ye; qa taku deced omniciye eciyatan yuotanin kte cin ko iyuha econpi šni. Dehand omniciye onkita-

wapi kin dina hankeya ištınmapi na heon mnionkiciyapi kta keš onkokihihi šni sa ye. Anpetu wakan canna winyan tonakel na wica tonake wocekiye onkeyapi. Taku on onnagipi ni kta he Wakantanka ihukuya onkiciconzapi na tawosukiye kin ahopeya yuha canku wan wašte kin ohua maonni kinhan heced tohand onŋapi kinhan wiconi wašte kin iyeonyanpi kte. Iyotan anpetu wikcemna topa kin de ed Wakantanka tokel kakišyapi kin he iyecel rtayetu iyuha waceonkiyapi kin he heceta we, na akiraniŋiyapi kin hena iyotan Wakantanka etkiya wopida tanka econpi. Ecin iye nagi kin rŋipi kta cinpi na heconpi. Na anpetu wikcemna kin e ed onšika conana ce wocekiye eya omanipi; onkan onkiyepi kin he onnagipi li kta oncinpi, na hece wocekiye onkopapi.

Micante on nape ciyuzape.

ADA R. TOMAHAWK.

ST. FRANCIS MISSION, S. D.
Eyanpaha.

Mitakola, tohanni ho namayaron šni, tka ho namayaron kta. Ho yunkan miniwakan tantanhan on waepin kta., Yunkan miniwakan kin woope wikcemna kin kicakse tuwe yatke ehantans woope tokahe kin he miniwakan kin Wakantanka ye na hehanl inonpa el itomni canna canzeppi na sna Wakantanka cajeyatapi, na iyamni kin hel wicaša hunr anpetuwakan icunhan itomni na he lila tanyan econpi šni; itopa hehanl tohanl itomni canna atkukupi nains hunkupi kin tanyan wicakuwapi šni; izaptan kin tohanl itomni canna tipiwicaktepi: isakpe kin tohanl itomni cana šicaya narmala econpi na ins narmala šni tka taninyan econpi; isakowin kin tohanl itomni canna wamanonpi; isaglogan kin tohanl itomni canna owewakankanpi; inapciwanka kin tohanl itomni canna tanyan kiciyuzapi keš ake tokanl kiciyuzapi; iwikcemna el tohanl itomni canna taku wan tawapi šni ce e le ewacinpi.

Tuwa miniwakan canteye unhe hecin kte. Wicaša ota itomni keš woope kin lena wanjikji kicaksapi ecin kte. Yunkan he ognayan šni; wicaša wanji woope kin lena ahopin kta awacin keš miniwakan yatkan ca woope wan ohola kte om ohola šni kicage lo. Heon miniwakan kin wošice to-

kapa kin e yelo. Tuwa itomni kin taku wašte kamna huwo? Tuwa itomni wiconŋe amani. Ho tokeške etanhan unqonpi kta huwo? Miniwakan yatkešni ceški-kan unkiŋupi kte. Tka hunr heyapi. Yatkešni waon ca ceški-kan keblake šni eyaš toka šni. He wicake he? Hiya woope isa-kpe kin he kicaksapi selececa (šicaya narmana ecanon kte šni.) Hehanl isaglogan kin kicaksapi; oweniwakankan kte šni. Yunkan ceški-kan kokipapi na hecegla ca yatkanpi šni keyapi kin hena na cante mahel miniwakan cisciye la onpica on heyapi, ca wancak eš tuwa yatke šni yaunpi kecannipi on hena ceški-kan kin iŋignaye keš icupo. Nitakolapi heceel marpiya ekta na hehanl maka akan tiwahe nitawapi el iniwa-stepi kte. Tona Sinasapa wocekiye oyapapi hecina micante on nape ciyuzapi.

CHAS CETAN ORANKO.

CHEYENNE AGENCY, S. D.

April 5, 1909.

Baptized since New Year.

Marcelline Eva, born Sept 7, 1908, daughter of Amedee Rouseau and Victoria Claymore.

Henry Murdock, born Dec. 2, 1908, son of Elbert A. Merritt and Alphonsine Arpan.

Alice born Jan. 8, 1909, daughter of Paul Brings the Grub and Mattie Head.

Leonard, born Nov. 20, son of Edward LeBeau and Elizabeth Traversie.

Bernard Leo, born Jan. 5, '09, son of Jesse W. Houston and Susan Traversie.

Fvelyn, Rosa, born Jan. 9, '09, daughter of Robert Lawrence and Addie Laundrie.

Thomas William, son of John Claymore and Cathrine Carter.

April 21, Lucy, mother of Charles and Louisa Spotted Crow joined the church.

Wicapi. March wi icunhan.

Mary, osni 27. Thomas na Ella Casmu cunwintkupi.

Isabella, Leo Tašunkemaza tawicu. Ehake Yutapiwakan nakun ehake iunpi wakan icu.

Hekta omaka wicaša wan Joseph Redweasel, osni 19, tehan wayazan, cagu šica. Tohan hunkkešni, na heon tipiwakan ekta ya okihihi šni, iye hunku wacekiye econ on hetu iyaya cin yelo.

ZITKALA CIQALA.

Cannon Ball, N. D. April 25, 1909. Eyanpaha. Hekta March 25, 1909 hehan Fort Totten ekta wicaša yamni unkipi qa taku on etanhan heciya unkipi kin he wahdaotan- in kta wacin. Inyanwakagapi Wakpa kin opaya Hanteša oko- dakiciye wan unpi qon he tipi wakan cinpi qa hekta omaka kin hetanhan wamnayanpi qa tanyan škanpi. Heon Fort Totten ekta wamnayanpi unkipi Claude K. Spotted, Andrew Ironroad Je- rome Cottonwood qa Mrs. An- drew Ironroad hena unkipi, un- kan okodakiciye ekta wicunkipi qon hena tona Eyanpaha iyacupi kin nayaranpi kta wacin. March 23, Kangipaha šinasapa okodakiciye onpi kin en wicaun- kipi qa omniciye wašte unyuhapi uncan decen ounkiyapi. Rev. Father Jerome \$ 1 00 C. W. Ziebolt 95 Peter Otaapena 25 John Twohearts 3 00 Joseph Šunkakanduta 1 00 Canpaksa 1 00 John Heyuga 1 00 Wahacankagi 1 00 Leodegard 1 00 Frank Pahin 50 John Kašina 1 00 Joe Wacinyanpi 1 00 Tašunkewanjina 50 Joseph Sherman 1 05 Felix Little 1 00 Chas Ehakeiyaye 50 Bernard Twohearts 50 John Strait 2 00 Claude Irish 1 00 John Sherman 2 00 Benedict Sherman 1 00 Alfred Little Wind 50 Louis Langer 1 00 George Hunt 2 00 Tunkangičiye 25 David Cekpa 1 00 Luke McKay 5 00 Šunkakanduta 10 Luke Bigtrack 1 00 Joseph McKay 25 Henry " 25 Ignatius Court 2 00 Gedeon Smith 1 00 \$36.05 Hehan Kangipaha winyan oko- dakiciye \$11.25 on ounkiyapi. Kangipaha waci wicaša unpi kin hena \$11.80 on ounkiyapi. Hehan nakun St. Joseph oko- kiciye etanhan hemani ogna un- hdapi kte cin en unkicicajupui kta \$22.00 unqupi. Ho eya Kangipaha St. Joseph	omniciye unpi kin, anpetu tona hen unyankapi kin ohinni tan- yan unkuwapi, heon pida unke- yapi. April 4, hehan nakun St. Michael's tipiwakan kin unkipi qa omniciye wašte unyuhapi qa uncan hetanhan decen ounkiyapi. Henry Alek \$ 50 Jerome Albert 50 Michael Mead 1 00 Jos. Albert 1 00 Clement Lohnes 1 00 Thomas Leftbear 1 00 Mazakahomni 1 00 Jos. Merrick 1 00 Heraka 5 00 Zuzuheca 2 00 Albert Caske 1 00 John Smith 25 Tatankapa 25 Rupert Dunn 25 Wakanhdiwašte 1 00 Tiwašte 50 Tatankagina 50 John Lohnes 2 00 James Lohnes 50 Jos. Matohi 2 00 Simon Court 1 25 \$23.50 St. Michael's omniciye unpi kin om ehake omniciye wašte on- yuhapi. Waci wicaša unpi kin \$66.50 ounkiyapi. Ho eya Hanteša omniciye kin etanhan Fort Totten ekta karnir- yeunšipi wamnayanpi kte kin he- on unkan oyate wan ekta wica- unkipi qon token ošihika tanyan unkuwapu qa wamnayanpi kin nina ounkiyapi, nakun unkiyepi iyatayena ounkiyapi tka womna- ye kin en mazaska ota unqupi kin pidaunyanpi. Ataya mazaska opawinge wan- ji sam wikcemna tom sam kašpa- pi wanji \$149.10 henakeca wo- mnaye kin en unqupi Ho mitakuyepi, Hanteša oko- dakiciye kin dehan sanpa waša- kapi qa womnaye kin nakun san- pa iyoptapi qa ohinni tipiwakan cinpi kin ecana okihihi kecanmi qa tona omniciye hen opapi kin nakun owasin wocekiye en bdi- hecapi qa tanyan škanpi heon taku cinpi kin Wakantanka owi- cakiye tanin. Wocekiye qa wo- mnaye owasin katinyan iyoptapi. Tona Eyanpaha iyacupi qa wandakapi kin hena tipiwakan oncini qa wanna unyanpi kin nakun sanpa unkokihihi kte e wocekiye on unyksuyapi kta uncinpi. Nitakodapi wanji CLAUDE K. SPOTTED.	OMNICIYE TANNKA ON WOMNAYE. March 2, sugar 1,000 lbs. Coffee 120 lbs. Mazaska \$300.00 Kangipaha 16 00 " 2 00 Hehanskaska 3 00 Crow Hill 11 25 Kinajinwin 45 25 Wanyagmani 1 00 M. Magdalen Comingcloud 5 00 Josephine Comingcloud 5 00 Louisa Comingcloud 5 00 Wasuideya (Kapoja) 30 00 Eyanpahawašte wamnaye 7 50 \$431.00 Fort Totten, N. D. May 5, 1909. MINIAWICAKASTANPI. Fort Totten. May 3, Rosa May, April 16, '09 hehan tonpi, Charlie Leclair qa Martha Williams cunwintkupi. (Sisseton etanhan.) May 4, Julia Hotoniyaye, wa- niyetu 13, Tatankanonpa qa Ta- wahnuga cunwintkupi. May 5, Jacob, April 22, hehan tonpi, William Šunkahotanin qa Cecilia Taninyanwaštewin cun- wintkupi. MINIWAKAN WOYATKE WAN. WAKANTANKA tawacin kin he miniwakan datke kte šni qa isan- pa Wakantanka tawacin kin he miniwakan tokand tuwena yaqu kta inš wiopeyakiye kte šni. I. Otonwe ciqana wan en, eca- nar, wicašta tonaken miniwakan ihangičiyapi, wanji otečiyerce qa canku ohna cuwiša wanka e iye- yapi; unmanpi kin tancan wico- zani ihangičiyapi qa tapi kta iyekichantupi šni ikokam tapi. II. Otonwe kin de etur ake wicašta nom miniwakan on hnaškinyanpi qa aonawicatak ewicahnakapi. III. De wanji ni- na itomni qa tawicu qa hunku wi- cakte. England ekta owicakaške tipi wan wicašta 50 wicoran šiksice- rca econpi on kaška yankapi un- kan de etanhan 40 miniwakan yatkanpi on wicoran šicaya de- cer akipapi. Hnaškinye oti wan en 780 he- nake yukanpi unkan de okiseyer miniwakan yatkanpi on hececapi. MINIWAKAN KIN WICAŠTA WI- CAYUWARPANICA. Wicašta wan itomniša kin wan- yaka po! Onšiyer ihduze, nina	warpanica. Cinca qa tawicu kin wanwicayakapo! Ha arereyena unpi, wotehdapi qa akiranpi ite oyuzepi, incin winyan kin takuna ihān kta wanice, qa mazaska on wopetonpi kta wanica. Wicašta wan miniwakan yatkesa kin he rtani kta cin šni, ecin miniwakan on wowašake aokikpani qa tan- can zani šni on rtani okihi šni. Miniwakan etanhan wicakuje, wicawarpanica qa oicazo u. MINIWAKAN ON ETANHAN KICIGEPI QA OŠIKŠKAPI. Wicašta wan miniwakan yatke sa e ti kin ikiyena idade ehan- tanš timahen nom ecen yukanpi kin wicoie šiksice rca, taku wa- kan oštehdawoeye, kicigepi qa kicizapi nayaran kta. Tiwahe wan en wicašta winyan kici oci- šikšikapi kin hena miniwakan wo- yatke ecijatatanhan ecee. De he- cer econhanpi qa hankeya wa- kanheja koya atkuku wartekida- pi šni, woyatke on. MINIWAKAN KIN WICOTAWACIN QA WOWIYUKCAN IHANGYE. Wicaša wan itomni ehantans nina witkotkoya opičiyeye—wica- šta mdezeka wanji taku wošte- ceda qon hena wicašta miniwa- kan yatke kin he econ ecee. Canke remani qa inš peta wata en miniwakan yatkesa wanjina tohinni wowidagyapi šni—wa- cinyepicapi šni heon. Tuwe wan miniwakan yatkesa ehantans ecana tawacin hnuni qa hankeya ecacar hececa ehantans tawacin nica. Miniwakan Kin Wakanšica Ti Etkiya Awicaye Qa En Okaron- iyewicaya. Zitkana wanji tipi ecijatatanhan ohinrpaye kin e kayeš Wakan- tanka sdonye qa hecetu kta iyo- winkiyeye. Wicaša kin iyotanš Wakantanka iyotan da, heon wi- cašta ohinrpaye ehantans qa ši- caya hdirpaye ehantans iyotanš, Wakantantanka sdonye qa he he- cetu kta iyowinkiyeye. Ito, wicaša tona miniwakan yatkanpi on ohin- rpayapi qa on tapi qon hena owas witaya wicarapi qeš Mount Sinai iwankam iyeya, wicaša kin iciyahdaškinyan wankapi kta. Wakantanka hena iyowinkiya on hecetu miniwakan yatkesa kin ihnuhanhanna tapi. qa oihanke- pi, woartani tawapi hduha tapi qa wakanšica tiekta yapi. Mini- wakan kin wicatančan qa wica- nagi ikte.
--	---	---	---